



# Linnéuniversitetet

Kalmar Växjö

## Kursplan

Fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap  
Institutionen för språk och litteratur

1SS200 Svenska som andraspråk, fortsättningskurs, 30  
högskolepoäng

Swedish as a second language, 30 credits

### Huvudområde

Svenska som andraspråk

### Ämnesgrupp

Svenska som andraspråk

### Nivå

Grundnivå

### Fördjupning

G1F

### Fastställande

Fastställd av institutionsstyrelsen vid Nämnden för grundnivå och avancerad nivå inom fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap 2009-06-16

Senast reviderad 2012-04-24. Revideras på grund av förändringar i poängtal på delkurser, en ny bok i delkurs 4 och några redaktionella ändringar av formalia.

Kursplanen gäller från och med höstterminen 2012

### Förkunskaper

Svenska som andraspråk 1–30 högskolepoäng

## Mål

### Övergripande förväntade studieresultat

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna:

- utföra en kontrastiv språkanalys
- utföra interimspråksanalyser av andraspråksinlärare
- redogöra för hur läs- och skrivinlärning på första- såväl som på andraspråket går till
- analysera läromedelstexter så att man kan anpassa de texter man använder i skolan efter andraspråkselevernas kunskapsnivå
- bedöma och betygssätta andraspråkselevs muntliga och skriftliga produktion utifrån gällande styrdokument
- redogöra för de strategier en andraspråksinlärare använder sig av i interimspråket
- diskutera vad tvåspråkighet innebär för individen och samhället samt ha goda kunskaper om existerande minoritetsspråk i Sverige
- utforma en kortare vetenskaplig uppsats med tydlig anknytning till ämnet svenska som andraspråk, försvara den samt opponera på annan students uppsats.

### **Delkurs 1. Interimspråksutveckling och språktypologi, 4,5 hp**

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna

- redogöra för aktuell svensk och utländsk interimspråksforskning
- utföra interimspråksanalyser av andraspråksinlärares texter
- utföra språkanalyser av andraspråksinlärares texter med ett kontrastivt och språktypologiskt fokus

### **Delkurs 2. Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk, 7,5 hp**

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna

- redogöra för hur läs- och skrivinläring på andraspråket går till
- redogöra för ordförrådsutveckling och hur andraspråksinlärares ordinläring kan stöttas
- redogöra för hur man kan genomföra en litteracitetsorienterad och ämnesbaserad undervisning
- analysera skolans läromedelstexter för att utveckla kunskap om hur man kan anpassa valet av texter med hänsyn till utvecklingsnivå

### **Delkurs 3. Bedömning och betyg i svenska som andraspråk, 3 hp**

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna

- redogöra för aktuella styrdokument formulerade för andraspråkselever
- redogöra för hur de nationella proven i sfi och svenska som andraspråk i grundskolan och gymnasiet är upplagda och hur de ska bedömas
- redogöra för olika slags bedömningar, utifrån syfte, målgrupp och vad som ska bedömas
- bedöma och betygssätta andraspråkselevs muntliga och skriftliga produktion utifrån gällande styrdokument

### **Delkurs 4. Tvåspråkighet, 7,5 hp**

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna

- redogöra för vad tvåspråkighet innebär för individen och samhället,
- redogöra för hur den svenska skolan kan ta tillvara den resurs som flerspråkiga elever innebär
- uppvisa kunskaper om minoritetsspråken i Sverige.

### **Delkurs 5. Uppsats, 7,5 hp**

Efter avslutad kurs skall den studerande kunna

- utforma en kortare vetenskaplig uppsats som har tydlig anknytning till ämnet svenska som andraspråk
- opponera på annans text och försvara sin egen med sakliga och relevanta argument.

## **Innehåll**

### **Delkurs 1. Interimspråksutveckling och språktypologi, 4,5 hp**

Kursen omfattar en jämförelse av olika teorier om första- och andraspråksinläring samt om strategier vid andraspråksinläring och andraspråksanvändning. Förstaspråkets och andra bakgrundsfaktorer inverkan på andraspråksutvecklingen samt dess konsekvenser för undervisningen studeras. Kursen omfattar även en interimspråksanalys och en språktypologisk översikt samt ett enskilt studium av ett valfritt invandrarspråks grammatiska struktur i jämförelse med svenska språket.

### **Delkurs 2. Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk, 7,5 hp**

Kursen omfattar barns och vuxnas läs- och skrivinläring på andraspråket inklusive

frågor om litteracitet. Andraspråkselevs möten med läromedelstexter och språket i skolan samt språk och kunskapsutvecklande arbetssätt i det flerspråkiga klassrummet studeras.

### **Delkurs 3. Betyg och bedömning i svenska som andraspråk, 3 hp**

I delkursen utvecklas studenternas teoretiska och praktiska kunskaper om betyg och bedömning inom ämnet svenska som andraspråk. Aktuella styrdokument studeras liksom muntliga och skriftliga prov av olika slag, bl.a. nationella prov. Sambanden mellan mål, kunskapsinnehåll, samt bedömning och betygsättning diskuteras.

### **Delkurs 4. Tvåspråkighet, 7,5 hp**

Kursen omfattar frågor angående tvåspråkighet samt frågor om språkbevarande faktorer och om språkpolitiska åtgärder. Tvåspråkigheten i den svenska skolan i ett internationellt jämförande perspektiv samt den svenska skolans målsättning att nå aktiv tvåspråkighet behandlas. Tvåspråkighetens språkliga effekter såsom kodväxling och transfer studeras också.

### **Delkurs 5. Uppsats, 7,5 hp**

I kursen skrivs en kortare vetenskaplig uppsats på basis av ett insamlat empiriskt material och relevant litteratur. De studerande ska författa en kort uppsats som rör ett begränsat problem med anknytning till undervisning i svenska som andraspråk. Vidare ska den studerande delta aktivt i seminarier, försvara sin uppsats och själv opponera.

## **Undervisningsformer**

Kursen ges som nätbaserad distanskurs och därmed används särskilda för distributionsformen lämpliga undervisningsformer i form av föreläsningar samt obligatoriska gruppdiskussioner och seminarieövningar.

## **Examinationsformer**

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För godkänt betyg ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda. För slutbetyget Väl Godkänd krävs väl godkänt betyg på minst 18 högskolepoäng av delkurserna. För studerande som ej godkänts vid ordinarie examinationstillfälle ges möjlighet till ytterligare fyra tillfällen.

Fortlöpande bedömning baserad på skriftlig eller muntlig prövning. Examination av uppsatskursen sker genom att de studerande vid ett seminarium försvarar sin egen uppsats samt opponerar.

## **Kursvärdering**

Efter avslutad kurs genomförs en kursutvärdering som sammanställs och återkopplas till studenterna samt arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

## **Kurslitteratur och övriga läromedel**

### **Obligatorisk litteratur**

#### **Delkurs 1. Interimspråksutveckling och språktypologi, 4,5 hp**

Abrahamsson, Niclas. 2009. *Andraspråksinläring*. Studentlitteratur. s. 53–107. 54 s. ISBN 978-91-44-01995-6

Ballardini, Kerstin, Stjärnlöf, Sune & Viberg, Åke. 1993. *Svensk grammatik på svenska*. Natur & Kultur. 180 s. ISBN 91-27-50149-3

Dahl, Östen. 1979. ”Negationens typologi”. I: Hyltenstam, Kenneth (red.). *Svenska i invandrarperspektiv*. Liber. 11 s. ISBN 91-40-30181-8

Hammarberg, Bo. 2004. ”Teoretiska ramar för andraspråksforskning”. I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. s. 25–69. 44 s. ISBN 91-44-01108-3

Kotsinas, Ulla-Britt. 2005. *Invandrarsvenska*. Hallgren & Fallgren. 246 s. ISBN 91-7382-795-9

Källström, Roger. 2012. *Svenska i kontrast. Tvärspråkliga perspektiv på svensk grammatik*. Studentlitteratur. 208 s.

Philipsson, Anders. 2004. "Svenskans morfologi och syntax i ett andraspråksperspektiv". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. s. 117–145. 28 s. ISBN 91-44-01108-3

Strömquist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 s. ISBN 978-91-7382-852-9

*Svenska skrivregler*. Utgivna av Språkrådet. 2008. Liber. 263 s.

Tingbjörn, Gunnar. 1979. "Kontrastiv minigrammatik". I: Hyltenstam, Kenneth. (red.). *Svenska i invandraperspektiv*. Liber. 38 s. ISBN 91-40-30181-8

### **Didaktisk litteratur**

Ekerot, Lars-Johan. 2011. *Ordföljd, tempus och bestämdhet: föreläsningar om svenska som andraspråk*. Gleerups. 186 s. ISBN 91-40-67153-4

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 20 s.

### **Delkurs 2. Att läsa, skriva och lära på ett andraspråk (7,5 hp)**

Bøyesen, Liv. 2006. "Flerspråkighet och läs- och skrivsvårigheter". I: Bjar, Louise & Liberg, Caroline (red.). *Det hänger på språket: lärande och språkutveckling i grundskolan*. Studentlitteratur. s. 401–427. 26 s. ISBN 91-44-03917-4

Franker, Qarin. 2004. "Att utveckla litteracitet i vuxen ålder – alfabetisering i en tvåspråkig kontext". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur, s. 675–706. 31 s. ISBN 91-44-01108-3

Fredriksson, Ulf & Taube, Karin. 2010. Svenska som andraspråk och kulturmöten. I: Bjar, Louise & Liberg, Caroline. (red.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur. s. 153–169. 16 s. ISBN 978-91-44-06743-8

Holmegaard, Margareta & Wikström, Inger. 2004. "Språkutvecklande ämnesundervisning". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. s. 539–572. 33 s. ISBN 91-44-01108-3

Kuyumcu, Eija. 2004. "Genrer i skolans språkutvecklande arbete". I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. s. 573–592. 19 s. ISBN 91-44-01108-3

Liberg, Caroline. 2010. "Möten i skriftspråket". I: Bjar, Louise & Liberg, Caroline. (red.). *Barn utvecklar sitt språk*. Studentlitteratur. s. 215–236. 21 s. ISBN 978-91-44-06743-8

Lindberg, Inger. 2006. "Med andra ord i bagaget". I: Bjar, Louise. (red.). *Det hänger på språket: lärande och språkutveckling i grundskolan*. Studentlitteratur. s. 57–92. 35 s. ISBN 91-44-03917-4

Reichenberg, Monica. 2006. "Att läsa mellan och bortom raderna". I: Bjar, Louise (red.). *Det hänger på språket: lärande och språkutveckling i grundskolan*.

Studentlitteratur. s.213–231. 32 s. ISBN 91-44-03917-4

Strömqvist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 s. ISBN 91-7382-816-5

### **Didaktisk litteratur**

Enström, Ingegerd. 2010. *Ordens värld: Svenska ord – struktur och inläring*. Hallgren & Fallgren. 111 s. ISBN 978-91-7382-846-8

Enström, Ingegerd. 2004. ”Ordförråd och ordinläring – med särskilt fokus på avancerade inlärare”. I: Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger. (red.). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle*. Studentlitteratur. s. 171–194. 23 s. ISBN 91-44-01108-3

Gibbons, Pauline. 2010. *Lyft språket, lyft tänkandet: språk och lärande*. Hallgren & Fallgren. 214 s. ISBN 978-91-7382-848-2

Hajer, Maike & Meestringa, Theun. 2010. *Språkinriktad undervisning: En handbok*. Hallgren & Fallgren. 164 s. ISBN 9173828386

Johansson, Britt & Sandell Ring, Anniqa. 2010. *Låt språket bära – genrepedagogik i praktiken*. Hallgren & Fallgren. 229 s. ISBN 9789173828413

Av institutionen tillhandahållet material. Ca 150 s.

### **Delkurs 3. Betyg och bedömning i svenska som andraspråk, 3 hp**

Skolverket. 2010. *Kursplan Svenska som andraspråk för grundskolan*.

Skolverket. 2010. *Ämnesplan Svenska som andraspråk för gymnasiet*.

Strömqvist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 s. ISBN 978-91-7382-852-9

*Svenska skrivregler*. Utgivna av Språkrådet. 2008. Liber. 263 s.

### **Didaktisk litteratur**

Hajer, Maike & Meestringa, Theun. 2010. *Språkinriktad undervisning: En handbok*. Hallgren & Fallgren s. 135–166. 31 s.

Johansson, Britt & Sandell Ring, Anniqa. 2010. *Låt språket bära – genrepedagogik i praktiken*. Hallgren & Fallgren. s. 45–68. 23 s. ISBN 9789173828413

Skolverket 2011. *Kunskapsbedömning i skolan – praxis, begrepp, problem och möjligheter*. 58 sid.

Skolverket 2007. *Svenska som andraspråk. En samtalsguide om kunskap, arbetssätt och bedömning*. 44 s.

Av institutionen tillhandahållet material. 150 s.

### **Delkurs 4. Tvåspråkighet, 7,5 hp**

Börestam, Ulla & Huss, Leena. 2001. *Språkliga möten: Tvåspråkighet och kontaktlingvistik*. Studentlitteratur. 129 s. ISBN 91-44-01845-2

Håkansson, Gisela. 2003. *Tvåspråkighet hos barn i Sverige*. Studentlitteratur. 192 s.

ISBN 91-44-03070-3

Jonsson, Carla. 2010. "Makt- och identitetsrelaterade funktioner i kodväxling". I: Musk, Nigel & Wedin, Åsa (red.). *Flerspråkighet, identitet och lärande: skola i ett föränderligt samhälle*. Studentlitteratur. s. 127–143. 16 s. ISBN 978-91-44-05986-0

*Med annat modersmål – elever i grundskolan och skolans verksamhet*. 2008. Skolverket, Rapport 321. 64 s.

Sjögren, Annika, Runfors, Ann & Ramberg, Ingrid. 2003. *En "bra" svenska? Om språk, kultur och makt*. Mångkulturellt centrum i Botkyrka, 111 s. ISBN 91-88560-01-5

Wagner Hansen, Åse Kari, Strömquist, Sven & Uppstad Henning, Per. 2010. *Den flerspråkiga människan: en grundbok om skriftspråklärande*. Lund: Studentlitteratur. 277 s. ISBN 978-91-44-05674-6

Av institutionen tillhandahållet material. 150 s.

### **Delkurs 5. Uppsats, 7,5 hp**

Johansson Bo & Svedner, Per Olov. 2005. *Examensarbetet i lärarutbildningen: undersökningsmetoder och språklig utformning*. Kunskapsföretaget. 136 s. ISBN 91-89040-64-3

Lagerholm, Per. 2010. *Språkvetenskapliga uppsatser*. Studentlitteratur. 138 s. ISBN 978-91-44-05645-6

Strömquist, Siv. 2010. *Uppsatshandboken: råd och regler för utformningen av examensarbeten och vetenskapliga uppsatser*. Hallgren & Fallgren. 142 s. ISBN 91-7382-816-5

*Svenska skrivregler*. Utgivna av Språkrådet. 2008. Liber. 263 s.